

Ten̄kāci, Viśvanāthasvāmin temple, *gopura* inscription of the coronation of Śrīvallabha

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPandya01011

Repository: Pāṇḍya (tfa-pandya-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPandya01011.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-10-01 13:11 (562e33f), last modified 2026-09-29 11:09 (e2e7d8a)

Summary

Gopinatha Rao [1908] 1988: “This single verse is also engraved on the door-post on the south side of the *gopura*, and records the date of the coronation of Aḷakaṇ Civala-vēḷ. It took place on Monday, the 20th of Cittirai of the year Raktākṣi, Śaka 1486. This day corresponded with the 6th *tithi* of the bright half of that month, the *nakṣatra* being Punarvasu. The king is the well known Ativīrarāma Pāṇḍya of literary fame.”

Edition

1. Aṟucīrkaḷineṭilaṭi yācīriyaviruttam

<1> cakaṇ kālam āyirattu nāṇūr̥ e<2>ṇpatt̥ āṟiṟ calati cūḷnta
ceka<3>ṅkāṇa virattākki cittirai<4>yil irupatān tēti vēntar
<5> pukaḷntēval ceya-p-pūruva<6>-titi y-āṟil mutal vāram puṇar<7>pūcattir
cukant-āti-puṇai y-aḷakaṇ<8> civala-vēḷ eṇa makuṭaṇ cūṭiṇāṇē

Translation by Gopinatha Rao [1908] 1988

Aḷakan who revels in perfumes etc., wore the crown in the presence, of all the people under the name of Civalavēḷ, on the first day of the week, the sixth *tithi* of the first fortnight and the twentieth of the month of Cittirai, in the year Raktākṣin corresponding to the Śaka year one thousand four hundred and eighty-six.

Bibliography

Edited in Gopinatha Rao [1908] 1988, with English translation (TAS 1.6.8).

This digital edition by Emmanuel Francis, based on Gopinatha Rao [1908] 1988.

Primary

[TAS] Gopinatha Rao, T. A. [1908] 1988. *Travancore archaeological series: Volume I*. Reprint. Trivandrum: Government of Kerala. Pages 161–162.